דוגמא

Label 1

70086216550x3

90mm

שוהם

תרכיז רחיף Suspension Concentrate (SC)

למדבירים בלבד

מכיל: 10% ביפנטרין Bifenthrin (פריטרואיד) **ממס עיקרי:** מים

לקטילת נמלים, תיקנים, טרמיטים, פרעושים, וחרקים זוחלים אחרים.

קרא בעיון את התווית לפני השימוש

אל תיגע לפני שקראת והבנת את כל אמצעי הזהירות!

אין להשתמש בתכשיר ללא כל הוראות התוויות (6 עמודים)

אין למכור תכשיר זה למי שאיננו בעל היתר רעלים או רישיון הדברה בתוקף מאת המשרד להגנת הסביבה. השימוש והיישום של התכשיר מותרים אך ורק למדביר בעל רישיון הדברה בתוקף ובהתאם לתנאים ברישיון.

המשרד להגנת הסביבה קבע כי שימוש בתכשיר זה בניגוד להוראות התווית עלול לסכן את בריאות הציבור, המשתמש ואת איכות הסביבה ומהווה עבירה על החוק.

עדכון: 10/21

מספר הרישום של המשרד לאיכות הסביבה 534

תוקף הרישום עד - 2027

מספר אצוות ייצור: ראה על צוואר הבקבוק

תאריך תפוגה של התכשיר: ראה על צוואר הבקבוק

תכולה: 1 ליטר

תוצר ישראל

מספר או"ם: 3082
קבוצת סיכון: 9
קבוצת אריזה III

רעל Poison سام

מזיק לסביבה Dangerous to the Environment ضار بالبيئة

היצרן ובעל תעודת הרישום: **חב' רימי כימיקלים בע"מ.**

המשווק:

רימי RIMI משנת SINCE 1922

להגנת הצומח והסביבה בע"מ

ת.ד. 4002 פתח תקווה 4959404
טל. 03-9221551, פקס. 03-9221550
שרות לקוחות: cs@rimi.co.il
www.rimi.co.il

100mm

- — — Print Bleed Line (2mm)

Die Cut Line

Text Safety Line (3mm From Die Line).

Front 1

90mm

לפתיחה

שוהם

תרכיז רחיף Suspension Concentrate (SC)

למדבירים בלבד

מכיל: 10% ביפנטרין Bifenthrin (פריטרואיד) **ממס עיקרי:** מים

לקטילת נמלים, תיקנים, טרמיטים, פרעושים, וחרקים זוחלים אחרים.

קרא בעיון את התווית לפני השימוש

אל תיגע לפני שקראת והבנת את כל אמצעי הזהירות!

אין להשתמש בתכשיר ללא כל הוראות התוויות (6 עמודים)

אין למכור תכשיר זה למי שאיננו בעל היתר רעלים או רישיון הדברה בתוקף מאת המשרד להגנת הסביבה. השימוש והיישום של התכשיר מותרים אך ורק למדביר בעל רישיון הדברה בתוקף ובהתאם לתנאים ברישיון.

המשרד להגנת הסביבה קבע כי שימוש בתכשיר זה בניגוד להוראות התווית עלול לסכן את בריאות הציבור, המשתמש ואת איכות הסביבה ומהווה עבירה על החוק.

עדכון: 10/21

מספר הרישום של המשרד לאיכות הסביבה 534

תוקף הרישום עד - 2027

מספר אצוות ייצור: ראה על צוואר הבקבוק

תאריך תפוגה של התכשיר: ראה על צוואר הבקבוק

תכולה: 1 ליטר

תוצר ישראל

מספר או"ם: 3082
קבוצת סיכון: 9
קבוצת אריזה III

רעל Poison سام

מזיק לסביבה Dangerous to the Environment ضار بالبيئة

היצרן ובעל תעודת הרישום: **חב' רימי כימיקלים בע"מ.**

המשווק:

רימי RIMI משנת SINCE 1922

להגנת הצומח והסביבה בע"מ

ת.ד. 4002 פתח תקווה 4959404
טל. 03-9221551, פקס. 03-9221550
שרות לקוחות: cs@rimi.co.il
www.rimi.co.il

90mm

6

שוהם

לטיפול בחרקים המופיעים בתווית ובחרקים זוחלים אחרים

תיקן אמריקאי	תיקן גרמני	נמלים
לטיפול בבתים, מבנים, מערכות ביוב וניקוז, מחסני מזון, מאפיות, מטבחים ועוד.	לטיפול בבתים, מבנים באזורים חמים בחריצים ופינות במטבחים, חדרי רחצה, מאפיות, מחסני מזון, מטבחים ועוד.	לטיפול בבית ובחצר בריסוס ישיר לקינים, משטחים ומסלולי ההליכה

פרעוש החתול	טרמיטים
לטיפול בבתים וחצרות באזורי הנגיעות.	לטיפול בבתים ומבנים, קידוח או הזרקה ע"פ הוראות התווית.

לשימוש נכון ובטוח קרא בעיון את התווית!

רימי RIMI משנת SINCE 1922 **להגנת הצומח והסביבה בע"מ**

טל. 03-9221551,

77mm

5

טיפול חוזר: לאור העמידות של שלב הגולם לחומרי ההדברה, שבועיים לאחר הריסוס יש לבצע ניטור ובמידת הצורך לחזור על הפעולה.

להדברת טרמיטים:

הכן תמיסה בריכוז של 0.096 % ח"פ (100 סמ"ק תכשיר בתוך 10 ליטר מים) והספג אותה במקומות הבאים:

טיפול לפני הבניה: יש להספיג את הקרקע בכמות של 3-4 ליטר תמיסה ל-1 מ"ר, לכסות בניילון עד ליציקת רצפת הבית.

טיפול לאחר יציקת בטון: מסביב ליסודות ובהקף החיצוני יש לקדוח בעומק של 30 ס"מ ובמרחקים של 30 ס"מ ולהזריק לתוכה את תמיסת התכשיר בכמות של 4 ליטר תמיסה למטר רץ. עם תום הטיפול יש לסגור את החורים.

טיפול לאחר סיום הבניה:

א) **בתוך הבית:** טפל לאורך קירות היסוד וקירות פנימיים, קדח במרחקים של 30 ס"מ והזרק לתוכם את התמיסה בכמות של 3-5 ליטר תרסיס למטר רץ. עם תום הפעלה אטום את החורים, כמו כן יש להחדיר את התמיסה לחללים ולחריצים לאורך משקופים, חלונות, קירות וחלקי עץ שונים.

ב) **מחוץ לבית:** טפל מחוץ למבנה ע"י קידוח חורים בקרקע צמוד למבנה במרחקים של 30 ס"מ ובעומק 30 ס"מ והזרק לתוכם את התמיסה כמות של 5 ליטר תרסיס למטר רץ.

כניסה מחדש: ניתן להיכנס לשטח המרוסס לאחר התייבשות התרסיס ואוורור המקום ולא פחות משעה לאחר הריסוס.

מיגון אישי: בעת השימוש בתכשיר אין לשאוף את אדי התרסיס, אין לאכול לשתות או לעשן בעת השימוש במוצר. יש להשתמש בציוד מגן אישי הכולל בגדי עבודה ארוכים, נעליים גבוהות סגורות, כפפות לפי תקן (EN374/3) משקפי מגן לפי תקן (EN-166) ומסכת חצי פנים לפי תקן (EN-140) עם מסנן משולב לפי תקן (EN14387) מסוג ABEK-2/P3.,

עזרה ראשונה:

- **במקרה של מגע בעור**- הסר מיד בגדים ונעליים נגועים אלא אם נדבקו לעור. שטוף עם כמויות גדולות של מים במשך 10 דקות לפחות . במידת הצורך הפנה לטיפול רפואי.
- **במקרה של מגע בעיניים** - שטוף מיד במים במשך 15 דקות לפחות (עיניים פקוחות) ופנה לטיפול רפואי.
- **במקרה של בליעה** -אין לגרום להקאה, אם הנפגע בהכרה שטוף את הפה במים. הפנה לטיפול רפואי בהקדם האפשרי. אין להשקות נפגע חסר הכרה.
- **במקרה של שאיפה** - פנה את הנפגע מאתר החשיפה למקום מאוורר. הושב/השכב את הנפגע במנוחה. אם הנפגע מתקשה בנשימה, הושיבו זקוף ובמידת האפשר תן חמצן. אם הנפגע חסר הכרה, בצע החייאה. הפנה מיד לטיפול רפואי.

אם אתה חש ברע או יש חשד להרעלה, פנה מיד למרכז הארצי למידע בהרעלות של משרד הבריאות בקריה הרפואית רמב"ם או לרופא עם תווית התכשיר. טלפון המרכז הארצי למידע בהרעלות של משרד הבריאות בקריה הרפואית רמב"ם: 04-7771900.

אחסון: יש לאחסן את התכשיר במקום נעול המיועד לחומרי הדברה ולמנוע גישה של ילדים ושל אנשים אחרים שאינם מורשים להשתמש בתכשיר.אחסון התכשיר יעשה באריזתו המקורית בלבד.

טיפול באריזות ריקות: שטוף את האריזה היטב, לפחות 3 פעמים או במתקן שטיפה בלחץ מים. שפוך את התשטיף אל מיכל המרסס. נקב ומעך את האריזה השטופה והשלך אותה למיכל האשפה או לאתר פסולת.

אין למכור תכשיר זה למי שאיננו בעל היתר רעלים או מחזיק ברישיון מדביר בתוקף מאת המשרד להגנת הסביבה. השימוש והיישום של התכשיר מותרים אך ורק למחזיקים ברישיון מדביר בתוקף ובהתאם לתנאים ברישיונו

המשרד להגנת הסביבה קבע כי שימוש בתכשיר זה בניגוד להוראות התווית עלול לסכן את בריאות הציבור, המשתמש ואת איכות הסביבה ומהווה עבירה על החוק.

76mm

Back

2

אזהרות לאדם: החומר רעיל בבליעה ובשאיפה, עלול לגרום לתגובה אלרגית בעור, גורם נזק למערכת העצבים עקב חשיפה ממושכת או חוזרת.

סיכונים לסביבה: רעיל מאד לדגים וליצורים החיים במים. עלול לגרום לנזק ארוך טווח בסביבה המימית. אין לרוקן למערכות ניקוז. רעיל לדבורים

הוראות שימוש:

המזיק	אחוז ח"פ	כמות התכשיר ל-10 ליטר מים	מינון ליחידת שטח
תיקנים ,נמלים ,פשפשים ,טרמיטים וחרקים זוחלים אחרים	0.096%	96 סמ"ק	ליטר תרסיס ל-כ 25 מ"ר
פרעושים	0.096%	96 סמ"ק	ליטר תרסיס ל-כ 10 מ"ר

יש לפנות או לכסות אקווריומים לפני הריסוס.

לפני השימוש בדוק את השפעת התרסיס על המשטח המרוסס. במידה ומופיעים כתמים ו/או פגמים במשטח, הימנע מריסוס.

להדברת תיקנים, נמלים וחרקים זוחלים: הכן תמיסה בריכוז (0.096% ח"פ) ורסס את התמיסה על הפנלים והקירות, על הרצפה, מתחת לכיורים, בתוך ביובים ובכל מקום מסתור אחר של החרקים.

הדברת נמלים מחוץ לבית: יש לרסס במקומות החדירה של הנמלים למבנה או באזורים אחרים בהם הן נראות כגון: לאורך הפנלים והקירות, מפתני הכניסה למבנה, אדני חלונות, ובאופן ממוקד על שבילי ההליכה של הנמלים וישירות על קיני הנמלים

להתמודדות מוצלחת עם מפגע פרעושים: חיוני לטפל בחיות מחמד בתכשיר נגד פרעושים, ככל הניתן לסלק את הדרגות הצעירות באמצעות שאיבת אבק יסודית ולמנוע כניסה של חתולים למקלטים ולחללים שמתחת למבנים.

לפני ביצוע הריסוס בתכשיר יש:

1. לוודא שחיות מחמד טופלו כנגד פרעושים בתכשיר וטרינרי.
2. לבצע או לוודא שבוצעה שאיבת אבק יסודית באמצעות שואב אבק בעל כוח שאיבה חזק. יש לבצע את פעולת השאיבה על כל המשטחים ובכלל זה מקומות המרבץ של בעלי החיים, על ומתחת לשטיחים, לספות, ולריהוט אחר. יש להקפיד ולהגיע לכל הרווחים שבין כריות הריפוד של ספות וכורסאות ובין הריפוד והמסגרת. מיד בסיום השאיבה יש להעביר את תכולת השואב לשקית לרססה ולהשליכה.
3. במקרה של מפגע שמקורו במקלט לוודא שבוצעו פעולות למניעת חזרה של חתולים ושהמקום פונה מחפצים/
4. **אין לרסס כורסאות, ספות, מזרונים וכל ריפוד אחר או מקום המיועד לישיבה או לשכיבה של בני אדם ובעלי חיים.**

ריסוס בתוך הבית: רסס עד הרטבה את כל המקומות בהם עלולים להימצא פרעושים, ובכלל זה משטחים, פנלים, סדקים וחריצים. יש להקפיד במיוחד לרסס משטחים חשוכים כגון אלה הנמצאים מתחת לריהוט ואת סביבת מקומות המרבץ של בעלי החיים.

ריסוס מקלטים: רסס את כל המשטחים עד הרטבה מלאה.

ריסוס מחוץ לבית: רסס עד הרטבה מלאה את הקרקע בכל מקום בו מצויים פרעושים או עלולים להתפתח פרעושים. במיוחד יש להקפיד על ריסוס המקומות בהם בעלי חיים נוהגים לרבוץ. יש להקפיד ולהגיע עם הריסוס גם לכל החללים שמתחת למבנים.

אין לרסס חול בארגזי חול בהם משחקים ילדים. חול נגוע יש לפנות, לרסס ביסודיות עד הרטבה מלאה ולהעביר מיד למקום בו לא נמצאים ילדים.

ניתן לרסס את דפנות ארגז החול לאחר פינוי החול. לאחר ההחלפה יש לכסות את החול הנקי למניעת נגיעות חוזרת.

אין לרסס חול בארגזי חול בהם משחקים ילדים. חול נגוע יש לפנות, לרסס ביסודיות עד הרטבה מלאה ולהעביר מיד למקום בו לא נמצאים ילדים. ניתן לרסס את דפנות ארגז החול לאחר פינוי החול. לאחר ההחלפה יש לכסות את החול הנקי למניעת נגיעות חוזרת.

90mm

3

شوهم

محلول معلق (sc)

لمكافحي الحشرات فقط

لابـادة البراغيث، الصراصير، النمل، النمل الأبيض (السوس) وحشرات زاحفة أخرى.

يحتوي:

10.0% بيفنطرين Bifenthrin (بيروترويد) المذيب الأساسي- ماء

اقرأ بتمعن اللائحة قل الاستعمال!

ممنوع استعمال المستحضر بدون كل تعليمات المستحضر (6 صفحات).

للإنسان: مضر بالبلع والاستنشاق، قد يؤدي الى حساسيه للجلد، يسبب لضرر لجهاز الأعصاب بسبب التعرض المستمر والمكرر.

مخاطر للبيئة: المستحضر سام جدا للأسماك واحياء مائية اخرى، قد يسبب اضرار طويلة المدى للبيئة المائية. ممنوع التفريغ بشبكات الصرف. سام للنحل.

تعليمات الاستعمال:

الافه	نسبة المادة الفعالة	كـمـيـة المستحضر لـكـل- 10 لتر ماء	المقدار لوحدة مساحة
الصراصير، النمل، البق، النمل الأبيض (السوس) وحشرات زاحفة اخرى	0.096%	96 سم^3	لتر محلول لـ 25 م^2
البراغيث	0.096%	96 سم^3	لتر محلول لـ 10 م^2

يجب إبعاد أو تغطية اوعية الأسماك قبل الرش.

قبل الاستعمال افحص تأثير المحلول على المساحة المرشوشة. في حال ظهور البقع و/أو عيوب على المسطح، امتنع عن الرش.

لإبادة صراصير، نمل وحشرات زاحفة: حضر محلول بتركيز 0.096% مادة فعالة ورش المحلول على الأرض، على طول البنيل والجدران، أسفل المصارف وداخل المجاري وفي كل مكان اختباء آخر للحشرات.

لإبادة النمل خارج البيت: يجب رش أماكن دخول النمل للمبنى او

مناطق أخرى تشاهد فيها مثل: على طول البنيل والجدران، عتبات الدخول للمبني، ملابن الشبابيك، وبشكل موجه على مسارات مرور النمل ومباشرة على أعشاش النمل.

لإبادة البراغيث: لمعالجة ناجعة لإصابة البراغيث يلزم معالجة الحيوانات الأليفة بمستحضر لمكافحة البراغيث، بقدر المستطاع يجب ازالة الأطوار الصغيرة بواسطة شفط الغبار بشكل اساسي ومنع دخول القطط للملاجئ والفراغات تحت الابنية.

قبل تنفيذ الرش بالمستحضر يجب:

1. التأكد بأن الحيوانات الاليفة تم معالجتها بواسطة مستحضر بيطري.
2. تنفيذ او التأكد بأنه تم تنفيذ شفط غبار اساسي بواسطة شفاط غبار ذو قوة شفط كبيرة. يجب تنفيذ عملية الشفط على كل الاسطح بما يشمل مكان مربض الحيوانات، اعلى وأسفل السجاجيد، الارائك، والاثاث الاخر. يجب الاهتمام بالوصول الى كل الفتحات التي بين الوسائد المنجدة للأرائك والمقاعد وبين المنجد والإطار. فورا مع انتهاء، يجب نقل محتوى الشفاط الى كيس ورشها ورميها.
3. في حال اصابة والتي مصدرها بالملجأ يجب التأكد انه تم تنفيذ عمليات لمنع عودة القطط وبأن المكان تم تفريغه من الاغراض.
4. **يمنع رش المقاعد والأرائك والفرشات وأي تنجيد آخر المعد للجلوس او النوم البشر والحيوانات.**

الرش داخل البيت: رش حتى الترطيب كل الأمكنة التي قد تجد بها البراغيث، بما يشمل مساحات: أطراف الأرضيات، والشقوق والتصدعات يجب الاهتمام خاصة برش مساحات مظلمة مثل التي توجد أسفل الاثاث وحول مكان مربض الحيوانات.

رش الملاجئ: رش كل المساحات حتى الترطيب الكامل.

الرش خارج البيت: رش حتى الترطيب الكامل الارضية في كل مكان تتواجد به البراغيث او قد تتطور به البراغيث. بالأساس يجب التركيز على الأمكنة التي تنتهج الحيوانات ان تربض بها. يجب الاهتمام بأن يصل الرش الى كل الفراغات التي تحت الابنية. يمنع الرش على الرمل في صناديق الرمل التي يلعب بها الاطفال. رمل موبوء يجب نقله فورا من المكان، الرش بشكل جذري حتى الترطيب الكامل ونقله لمكان لا يوجد بها اطفال. يمكن رش جوانب صندوق الرمل بعد تفريغ الرمل. بعد التبديل يجب تغطية الرمل النظيف لمنع عدوة جديدة.

اعادة المعالجة: بسبب مناعة طور العذراء للمبيدات، بعد اسبوعين من الرش يجب تنفيذ معاينة وفي حال الحاجة يجب معاودة العملية.

لمكافحة النمل الأبيض (السوس):

حضر محلول بتركيز 0.096% مادة فعالة (100سم^3 مستحضر داخل 10 لتر من الماء) وبلل في الأماكن التالية:

المعالجة قبل البناء: نبلل التربة بكمية 4-3 لترات من المحلول لـ 1 م^2،

77mm

4

وتغطيها بغطاء بلاستيكي (نايلون) حتى صب ارضية المنزل.

المعالجة بعد صب الخرسانة (الباطون): حول الأساسات وبالمحيط الخارجي يجب الثقب بالباطون بعمق 30 سم وبمسافات 30 سم وحقن بداخلها محلول المستحضر بكمية 4 لترات من المحلول للمتر الطولي. عند الانتهاء من الاستعمال يجب إغلاق الثقوب.

المعالجة بعد الانتهاء من البناء:

أ. داخل المنزل: عالج على طول أعمدة الأساس والجدران الداخلية، اثقب بمسافات 30 سم وأحقن المحلول بكميات 5-3 لترات من المحلول للمتر الطولي. مع نهاية العملية اغلق الثقوب (الحفر)، وأيضا يجب ادخال المحلول في الفتحات والشقوق على طول الملابن، والنوافذ والجدران والأثاث الخشبي على انواعه.

ب. خارج المنزل: عالج خارج المبنى عن طريق حفر ثقوب في الأرض بجانب المبنى على مسافات 30 سم وبعمق 30 سم واحقن داخلهم المحلول بكميات 5 لترات من محلول للمتر الطولي.

دخول من جديد: يمكن الدخول الى المساحة المرشوشة بعد جفاف المحلول وتهوية المكان وليس بأقل من ساعة من بعد الرش.

وقاية شخصية: اثناء استعمال المستحضر امتنع من استنشاق رذاذ المحلول. يمنع الأكل والتدخين خلال الرش. يجب استعمال بوسائل وقاية شخصية تشمل ملابس عمل طويلة، حذاء عال ومغلق، كفوف بحسب معيار EN374/3, نظارات وقاية بحسب معيار EN-166، وكمامة نصف وجه بحسب معيار EN-140 مع فلتر مدمج بسحب معيار EN14387 من نوع ABEK-2/P3

الإسعافات الأولية:

- **في حالة حدوث تماس الجلد:** إزالة الملابس الملوثة والأحذية فورا ما لم تلتصق بالجلد. شطف مع كميات كبيرة من الماء لمدة 10 دقائق على الأقل. إذا لزم الأمر، توجه للعلاج الطبي.
- **في حالة تماس مع العينين:** اشطف العينين فورا بالماء لمدة 15 دقيقة على الأقل (العيون مفتوحة) وتوجه للعلاج الطبي.
- **في حالة بلع:** ممنوع التسبب بالتقيوء، إذا كان المصاب واعي اشطف الفم بالماء، انقله للعناية الطبية بأسرع وقت، لا تسقي مصاب فاقد للوعي.
- **في حالة الاستنشاق** - انقل المصاب من منطقة التعرض للإصابة الى مكان مهوا. اجلس/ مدد المصاب بحالة راحة. إذا كان المصاب يواجه صعوبة في التنفس، أجلسه منتصبا وإذا أمكن اعطه الأوكسجين. إذا كان المصاب فاقدا للوعي، تنفيذ إنعاش وانقله للرعاية الطبية مباشرة.

إذا كنت تشعر بتوعك أو قد يشتبه بالتسمم، التوجه فورا إلى مركز المعلومات القطري للتسمم في وزارة الصحة في المركز الطبي رمبام أو الى الطبيب مع لائحة المستحضر. رقم الهاتف معلومات عن التسمم بوزارة الصحة في المركز الطبي رمبام: 04-7771900.

تخزين: يجب خزن المستحضر بمكان مقفل، المعد للمبيدات، ولمنع وصول الاولاد والاشخاص غير مؤهلين لاستعمال المستحضر. تخزين المستحضر يكون بعبوته الأصلية فقط.

التصرف بالعبوات الفارغة: اشطف العبوة جيدا، على الاقل 3 مرات، او بجهاز شطف بضغط ماء، أسكب ماء الشطف في وعاء الرش، اثقب وطبق العبوة المشطوفة وألقي بهاء الى وعاء القمامة أو الى موقع مكب النفايات.

ممنوع بيع هذا المستحضر لمن لا يملك رخصة سموم او رخصة مكافحة الآفات سارية المفعول من وزارة حماية البيئة. استعمال المستحضر مسموح لأصحاب رخصة سارية المفعول لمكافحة الحشرات فقط وبحسب شروط رخصته.

وزارة حماية البيئة اقرت بأن استعمال المستحضر بما يناقض تعليمات اللائحة قد يعرض صحة الجمهور، المستخدم وسلامة البيئة للخطر، ويعتبر مخالفا للقانون

رقم التسجيل في وزارة حماية البيئة 534 بصلاحية حتى 2027

رقم الوجبة: يظهر على عنق القنينة.

تاريخ انتهاء الصلاحية: يظهر على عنق القنينة.

يحتوي: 1 لتر

حتلنة : 10/21

المنتج ومالك شهادة التسجيل:
شركة ريمي كيماويات م.ض.
المسوق: ريمي لوقاية النبات والبيئة م.ض.
ص.ب: 4002, بيتح تكفا, 4959404
تل: 03-9221551 فاكس: 03-9221550

76mm